



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Shock Absorber Oil B

Dátum tlače: 02.12.2014

Katalógové číslo: 756003

Strana 1 z 8

#### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

##### 1.1. Identifikátor produktu

ADDINOL Shock Absorber Oil B

##### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

###### Použitie látky/zmesi

Hydraulické kvapaliny a prídavné látky.

##### 1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

###### Výrobca

Firma: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609

Ulica: Am Haupttor

Miesto: D-06237 Leuna

Telefón: +49 (0) 3461 845-201      Telefax: +49 (0) 3461 845-561

e-mail: info@addinol.de

Partner na konzultáciu: Application Technology

Internet: www.addinol.de

Informačné oddelenie: ADDINOL Application Technology

###### Dodávateľ

Firma: ADDINOL Central Europe s.r.o.  
organizačná zložka Slovakia

Ulica: B. Němcovej 8

Miesto: SK-811 04 Bratislava

Telefón: +420 381 212 844      Telefax: +420 381 212 848

e-mail: msds@addinol.cz

Informačné oddelenie: Národné toxikologické informačné centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNŠP akad. L. Dérera, Limbová 5, 833 05 Bratislava

**1.4. Núdzové telefónne číslo:** Núdzové telefónne číslo: tel.: 02/5477 4166, fax: 02/5477 4605

#### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

##### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

###### GHS klasifikácia

Kategórie nebezpečenstva:  
Aspiračná nebezpečnosť: Asp. Tox. 1  
Upozornenia na nebezpečnosť:  
Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

##### 2.2. Prvky označovania

###### Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku

Obsahuje: destiláty (ropné), ťažké frakcie, hydrokrakované; základový olej - nešpecifikovaný;  
[Komplexná zmes uhľovodíkov získavaná destiláciou produktov hydrokrakovania. Pozostáva predovšetkým z nasýtených uhľovodíkov s počtom atómov uhlíka prevažne v rozmedzí od.

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

Piktogramy: GHS08



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Shock Absorber Oil B

Dátum tlače: 02.12.2014

Katalógové číslo: 756003

Strana 2 z 8



#### Výstražné upozornenia

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

#### Bezpečnostné upozornenia

P331 Nevyvolávajte zvracanie.  
 P301+P310 PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/lekára.  
 P405 Uchovávajte uzamknuté.  
 P501

#### Ďalšie pokyny

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

#### 2.3. Iná nebezpečnosť

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.  
 Vytečený produkt nenechajte vsiaknúť do podlahy.  
 Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

#### 3.2. Zmesi

##### Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. v ES	Označenie	Podiel
Č. CAS	Zaradenie	
Č. indexu	GHS klasifikácia	
Č. REACH		
265-077-7	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified	< 25 %
64741-76-0	Xn - Škodlivý R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486951-26		
265-158-7	Destiláty (ropné), hydrogenované ľahké prafinické	< 15 %
64742-55-8	Xn - Škodlivý R65	
	Asp. Tox. 1; H304	

Doslovné znenie R- a H-viet: nájdete pod odd. 16.

#### Ďalšie inštrukcie

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Koncentrácia PCB < 1mg/kg.

Systém klasifikácie: Klasifikácia je v súlade s platným zoznamom klasifikácií ES a je doplnená informáciami z odbornej literatúry a informáciami od spoločnosti.

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

#### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

##### Všeobecné inštrukcie

Sebaochrana zdravotníkov prvej pomoci. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Shock Absorber Oil B

Dátum tlače: 02.12.2014

Katalógové číslo: 756003

Strana 3 z 8

#### Pri vdýchnutí

Postihnutého preneste na čerstvý vzduch. Postihnutého preneste na kľudné miesto a udržujte ho v teple. Pri pretrvávajúcích ťažkostiach vyhľadajte lekára.

#### Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť mydlom a veľkým množstvom vody. Vymeňte kontaminované oblečenie. Use skin protection ointment after cleaning. Pri podráždení pokožky vyhľadajte lekára.

#### Pri kontakte s očami

Okamžite vypláchnite tečúcou vodou otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút. Následne vyhľadajte očnému lekárovi.

#### Pri požití

Nevyvolávať vracanie. Podaním aktívneho uhlia sa redukuje schopnosť vstrebávania v žalúdočnom trakte. Okamžite privolajte lekára.

Pozor pri otváraní: Aspiračné ohrozenie!

#### **4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Môžu sa vyskytnúť nasledovné symptómy: Kašeľ, dýchacie ťažkosti.

#### **4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Prvá pomoc, dekontaminácia, symptomatické liečenie.

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

#### **5.1. Hasiace prostriedky**

##### **Vhodné hasiace prostriedky**

Pena. Hasiaci prášok. Kyslíčnik uhličitý (CO<sub>2</sub>). Prúd vody.

##### **Nevhodné hasiace prostriedky**

Silný vodný lúč.

#### **5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

Pri požiari môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý. Kyslíčnik uhličitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>). Sadza.

#### **5.3. Rady pre požiarnikov**

Pri požiari: Používať na okolitom vzduchu nezávislý dýchací prístroj.

#### **Ďalšie inštrukcie**

Hasacie opatrenie prispôbiť prostrediu. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody. V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte vý pary. Kontaminovanú hasiacu vodu zbierajte oddelene. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

#### **6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Mimoriadne nebezpečenstvo v dôsledku vytečenia/rozliatia produktu. Odstráňte všetky zdroje vznietenia. Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

#### **6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady. Zabráňte plošnej expanzii (napr. zahradením alebo zastavením oleja).

#### **6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

Odobrať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S prijatým materiálom zaobchádzajte podľa sekcie spracovania odpadu. Znečistené predmety a podlahu dôkladne očistite podľa predpisov pre životné prostredie.

#### **6.4. Odkaz na iné oddiely**

Riadte sa tiež ustanoveniami oddielov 7, 8, 12 a 13 tohto bezpečnostného listu.



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Shock Absorber Oil B

Dátum tlače: 02.12.2014

Katalógové číslo: 756003

Strana 4 z 8

#### ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

##### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

###### **Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

Pracujte na dobre vetranom mieste alebo s dýchacím filtrom. Vyhnite sa tvorbe olejovej hmly. Pri otvorenom styku musia byť použité zariadenia s lokálnym odsávaním. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

###### **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a vyuchu**

Horúci produkt vytvára horľavé výpary. Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia - Zákaz fajčenia.

##### 7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

###### **Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Balenia udržiajte v suchu a zatvorené z dôvodu zabránenia znečisteniu a absorpcii vlhkosti. Uchovávajte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

###### **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania**

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.  
Zdržovať sa od: Oxidačné činidlo.

###### **Iné informácie o skladovacie podmienky**

Odporúčaná skladovacia teplota: 10 - 30°C  
Chrániť proti: horúčava. UV-žiarenie/slnéčné svetlo. mráz.

##### 7.3. Špecifické konečné použitie(-ia)

Podrobné informácie: pozri Technický návod.

#### ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

##### 8.1. Kontrolné parametre

###### **Ďalšie upozornenia**

Odporúčané hygienické limity pre olejovú hmlu  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Zmes obsahuje bezvýznamné množstvo zložiek s právne stanovenými limitmi expozície.

##### 8.2. Kontroly expozície



###### **Primerané technické zabezpečenie**

Zaistite dostatočné vetranie a bodové odsávanie na kritických miestach.

###### **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia**

Pred prestávkou a po ukončení práce si umyte ruky. Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev. Znečistené časti odevu pred opakovaným použitím operte. Na pracovisku nejest', nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

###### **Ochrana očí/tváre**

Tesne uzavreté ochranné okuliare. DIN-/EN-normy: DIN EN 166

###### **Ochrana rúk**

Overené ochranné rukavice k noseniu: DIN-/EN-normy: DIN EN 374

Doba nosenia pri stálom kontakte: 480 min  
Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Shock Absorber Oil B

Dátum tlače: 02.12.2014

Katalógové číslo: 756003

Strana 5 z 8

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.7 mm.

Doba nosenia pri príležitostnom kontakte (striekač): 30 min

Vhodný materiál: NBR (nitrilový kaučuk).

Hrúbka rukavicového materiálu: 0.4 mm

Preventívna ochrana pokožky pleťovým krémom.

#### Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev. Vymeňte kontaminované oblečenie. Nedávajte si do nohavícových vreciek handry napustené produktom.

#### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Keď nie je možné alebo nedostačujúce technické odsávanie alebo vetranie vzduchu, musia byť použité ochranné dýchacie zariadenia. Ochrana dýchacích ciest s filtermi proti plynom a parám s bodom varu vyšším ako 65°C - typ A: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10000 ppm.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	kvapalný
Farba:	žltý
Zápach:	po: minerálny olej.

#### Metóda

#### Zmena skupenstva

Počiatková teplota varu a destilačný rozsah:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Teplota vzplanutia:	174 °C DIN EN ISO 2592
Teplota zapálenia:	Nie sú k dispozícii žiadne dáta
Hustota (pri 15 °C):	0,853 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Rozpustnosť vo vode:	prakticky nerozpustný
Kinematická viskozita: (pri 40 °C)	17 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Stabilný pri riadnej starostlivosti a manipulácii.

### 10.2. Chemická stabilita

Za normálnych podmienok skladovania a nakladania je produkt chemicky stabilný.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Pri určenom spôsobe použitia k rozkladu nedochádza.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri kapitolu 7 Nie sú potrebné žiadne opatrenia nad rámec.

Neprehrievajte pre zamedzenie tepelného rozkladu zmesi.

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Reaguje s :Oxidačné činidlo, silný.

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri požiaroch môžu vzniknúť: Kyslíčnik uhoľnatý. Kyslíčnik uhľičitý (CO<sub>2</sub>). Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>). Sadza.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1936

## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Shock Absorber Oil B

Dátum tlače: 02.12.2014

Katalógové číslo: 756003

Strana 6 z 8

#### **11.1. Informácie o toxikologických účinkoch**

##### **Akútna toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

Č. CAS	Označenie	Metóda	Dávka	Druh	Zdroj
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified				
	ústny	LD50	> 5000 mg/kg	Potkan.	
	kožný	LD50	> 2000 mg/kg	Králik.	
	inhalačný (4 h) výpary	LC50	> 5000 mg/l	Králik.	

##### **Dráždenie a leptanie**

Dráždivý účinok na oči: slabo dráždivý.

Dráždivý účinok na pokožke: Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

##### **Senzibilizačný účinok**

Poznámka: nesenzibilizovateľný.

##### **Účinky po opakovanej alebo dlhšiu dobu trvajúcej expozícii**

Dlhší/opakovaný kontakt s pokožkou môže spôsobiť odmastenie pokožky a viesť k dermatitis.

##### **Karcinogénne, mutagénne ako aj schopnosť reprodukcie ohrozujúce účinky**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

##### **Špecifické účinky pri pokusoch na zvieratách**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

#### **ODDIEL 12: Ekologické informácie**

##### **12.1. Toxicita**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

Netestovaná zmes.

Č. CAS	Označenie	Metóda	Dávka	[h]   [d]	Druh	Zdroj
64741-76-0	Distillates (petroleum), heavy hydrocracked; Base oil unspecified					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	> 100 mg/l	96 h	Fisch	
	Akútna toxicita rias	ErC50	> = 100 mg/l	72 h	Alge	

##### **12.2. Perzistencia a degradovateľnosť**

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií). Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

##### **12.3. Bioakumulačný potenciál**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta

##### **12.4. Mobilita v pôde**

V dôsledku sľebnej rozpustnosti vo vode bol produkt v biologickom oddeľovači ďalej mechanicky oddeľovaný.

##### **12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

Obsahované látky v tejto zmesi nespĺňajú kritéria pre klasifikáciu ako PBT alebo vPvB.

##### **12.6. Iné nepriaznivé účinky**

Nie sú k dispozícii žiadne dáta



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Shock Absorber Oil B

Dátum tlače: 02.12.2014

Katalógové číslo: 756003

Strana 7 z 8

#### Všeobecné údaje

Produkt sa nesmie nekontrolovateľne dostať do životného prostredia.

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

#### 13.1. Metódy spracovania odpadu

##### Informácie o zneškodňovaní

Nesmie sa likvidovať spolu s odpadom z domácností. Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

##### Kľúč odpadu produktu

130110 ODPADY Z OLEJOV A KVAPALNÝCH PALÍV (OKREM JEDLÝCH OLEJOV A OLEJOV V 05, 12 A 19); odpadové hydraulické oleje; nechlórované minerálne hydraulické oleje  
Nebezpečný odpad.

##### Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Kontaminované balenia sú bezodvyšku vyprázdnené, a môžu po náležitom očistení byť opäť použité.  
Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Balenia, ktoré sa nedajú očistiť, sú k likvidácii.

### ODDIEL 14: Informácie o doprave

#### Pozemná doprava (ADR/RID)

**14.1. Číslo OSN:** -

#### Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

**14.1. Číslo OSN:** -

#### Nármorná preprava (IMDG)

**14.1. Číslo OSN:** -

#### Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

**14.1. Číslo OSN:** -

#### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

RIZIKOVÉ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

#### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Ak nie je stanovené inak, musia byť dodržané všeobecné opatrenia pre bezpečnú prepravu.

#### 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL 73/78 a Kódexu IBC

nepoužiteľný

#### Ďalšie inštrukcie

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

### ODDIEL 15: Regulačné informácie

#### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

##### Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 1 - slabá neohrožujúci vodu

#### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok sa nepreviedli pre látky v tejto zmesi.

### ODDIEL 16: Iné informácie

#### Plné znenie R-viet uvedených v oddieloch 2 a 3

65 Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pl'úc.



## Karta bezpečnostných údajov

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ADDINOL Shock Absorber Oil B

Dátum tlače: 02.12.2014

Katalógové číslo: 756003

Strana 8 z 8

#### Plné znenie H-viet uvedených v oddieloch 2 a 3

H304

Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

#### Ďalšie informácie

Zmes je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia ES č. 1272/2008 (CLP).

Údaje obsiahnuté v tejto karte bezpečnostných údajov sa týkajú iba vyššie uvedeného produktu. V prípade použitia s inou látkou / materiálom alebo začlenením do výrobného procesu nemôžu byť tieto údaje považujú ako naďalej platné. Všetky informácie uvedené v tomto bezpečnostnom liste zodpovedajú našim súčasným znalostiam a sú určené len pre stanovenie zdravotných a bezpečnostných požiadaviek a odporúčaní pre ochranu životného prostredia. Za správne zaobchádzanie s výrobkom podľa platnej legislatívy zodpovedá užívateľ.

Súčasnú zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

---

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z posledného platného Listu bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*